

Acapulco  
Bali  
José Ignacio  
Londres  
Los Angeles  
Moscou  
Shanghai  
Thessaloniki

# ARTRAVEL

ARCHITECTURE / DESIGN / DECORATION

Le meilleur des lieux contemporains

RENCONTRES

**DIDIER GOMEZ**  
**CHRISTIAN GHION**  
**WILLIAM WILMOTTE**  
**DAVID MANIEN**

ARCHITECTURE / 2 STUDIOS EN VOGUE

**HERMANN : ARCHI CHIC**  
**BERNARDES & JACOBSEN : ARCHI BOIS**

SAGA DES MARQUES

**TOUT SUR B&B ITALIA**  
**FLOS NOUVELLE GÉNÉRATION**

ARCHI  
L'ŒUVRE

ITA 9€. ES 9.50€. ALL 9.50€. BEL/LUX 8.8€. CH 15FS. CAN 16.95\$. UK 8.20\$. NL 9€. GR 8.9€. PORT CONT 8.8€. AUT : 9€



DOSSIER

**CUISINES ET  
SALLES DE BAIN :**  
**NOUVEAUTÉS 2010**



34

ENGLISH TEXT

# Playa Vik



## A la Playa ... Vik !

Texte : Marie Le Fort

Photos : D.R.

Une architecture contemporaine à couper le souffle, des artistes de renommée internationale perdus au milieu de kilomètres de pampa qui font face à la mer. Bienvenue en Uruguay, chez Alex et Carrie Vik, couple visionnaire.

Breathtaking modern architecture, internationally recognized artists hidden away in the midst of miles of pampas facing the sea. Welcome to Uruguay, at the residence of Alex and Carrie vik, a visionary couple.

1600 hectares de pampa, des chevaux en liberté qui s'élancent entre lagunes et océan: les paysages qui bordent l'Estancia Vik sont incommensurables. À leur image, la vision d'Alex et Carrie Vik embrasse des kilomètres de plages exceptionnelles, vingt kilomètres au nord de Punta Del Este. Connue comme un paradis pour jet-setteurs, la ville de José Ignacio est souvent comparée à St Barth ou St Tropez ; surfant sur cette vague, le Setai José Ignacio y a ouvert ses portes il y a peu. Loin de la folie des développements immobiliers, les 'Vik Retreats' (Estancia Vik et Playa Vik) misent sur le charme d'une propriété privée doublée d'une résidence d'artistes pour offrir aux visiteurs ce que l'argent ne peut acheter : le luxe de l'instant, de l'espace, d'une collection d'art unique d'une architecture avant-gardiste. De se sentir accueilli, aussi, comme chez soi, à l'autre bout du monde. Imaginé par l'architecte uruguayen Carlos Ott – celui-là même qui construit l'Opéra Bastille à Paris – Playa Vik se découvre comme une sculpture architecturale à vivre.

1600 hectares of pampas, free-range horses running between lagunas and the ocean, with landscapes around the Vik Hacienda of immeasurable beauty. The vision of Alex and Carrie Vik embraces long exceptional beaches about twenty kilometers north of Punta Del Este. Known as a jetsetter's paradise, the town of Jose Ignacio is often compared to St. Barth or St. Tropez. Going along with the same movement, the Setai Jose Ignacio opened up recently. Far from the crazy overdevelopment of buildings, Vik Retreats aims to respect the charm of a private home including an artist's residence to offer its guests what money cannot buy, the luxury of the moment, of space, of a unique art collection and avant-garde architecture. To feel welcome, also, as at home, but on the other side of the world. Designed by Uruguayan architect Carlos Ott, who also built the Bastille Opera in Paris, Playa Vik is revealed as an architectural sculpture to live in.



Sols en tek, murs de pierres sèches, parois ondulées en titane et façades en verre composent cet ensemble à moitié enterré dans les pentes herbeuses d'une colline qui descend vers la mer. Tel un trait de granit noir tiré à l'horizontale, une étroite piscine s'élanche sur 25 mètres... en suspension au-dessus des pelouses vertes.

Regroupant six casitas au toit verdoyant, Playa Vik se découvre comme une cascade de suites, terrasses ouvertes, jardins privés et patios intérieurs qui s'ouvrent sur des vues infinies. Misant sur une porosité intérieur-extérieur maximale, les immenses baies vitrées coulissent pour s'effacer et laisser l'océan s'inviter à table ou dans la chambre. Pas de frontière ici entre habitat et paysage pour avoir l'impression, à tout moment, de vivre au-dehors, au contact des éléments, tout en étant protégé !

Teak floors, dry stone walls, wavy walls of titanium and glass facades constitute this residence half buried in the grassy slopes of a hill leading down to the sea. Like a line of black granite on the horizon, a narrow pool stretches over 25 meters suspended over the green lawns.

Assembling six small houses with vegetal roofs, Playa Vik displays its cascade of suites, open terraces, private gardens and inner patios which open onto infinite views. Aiming for a maximum inner-outer porosity, the huge bay windows slide open to invite the ocean to the table or into the room. No borders here between living space and landscape, to have the impression at all times to live outside in contact with the elements while remaining protected from them.

Investie par de célèbres artistes internationaux ou sud-américains - Pablo Atchugarry, Zaha Hadid, Miguel Hererra, Herzog & DeMeuron, Anselm Kiefer, Natalia Orlowski, Jose Trujillo, James Turrell ou Martin Verges, pour n'en citer qu'une poignée - chaque chambre (baptisée du nom de l'artiste qui l'a transformée) et chaque espace à vivre se double d'un message créatif. Si chaque pièce de mobilier a été dessinée par des artisans locaux et chaque surface ou pan de mur transformé en œuvre d'art, l'ensemble fait écho à la volonté d'Alex et Carrie Vik de célébrer la magie du site. Il faut dire que déambuler dans les couloirs de Playa Vik pour déboucher sur une table de Zaha Hadid, un mur lumineux signé James Turrell ou une plongée de cinq mètres de long dans l'œuvre d'Anselm Kiefer Secret Life of Plants est le luxe ultime après un après-midi farniente sur une plage déserte du bout du monde...

Invaded by famous international or South American artists - Pablo Atchugarry, Zaha Hadid, Miguel Hererra, Herzog & DeMeuron, Anselm Kiefer, Natalia Orlowski, Jose Trujillo, James Turrell or Martin Verges, each room is named for the artist who transformed it and each living area holds a creative message. If each piece of furniture was designed by local artists and each surface or wall transformed into a work of art, the whole result echoes the desire of Alex and Carrie Vik to glorify the magic of the site. Wandering through the corridors of Playa Vik and coming upon a table by Zaha Hadid, a wall by James Turrell or a five meter dive into the work of Anselm Kiefer's Secret Life of Plants is an ultimate luxury after a lazy afternoon on a deserted beach at the end of the world.